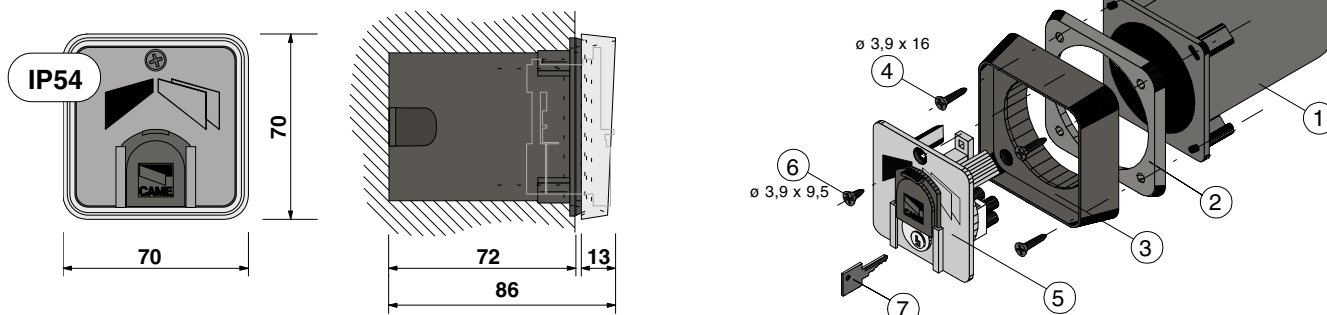
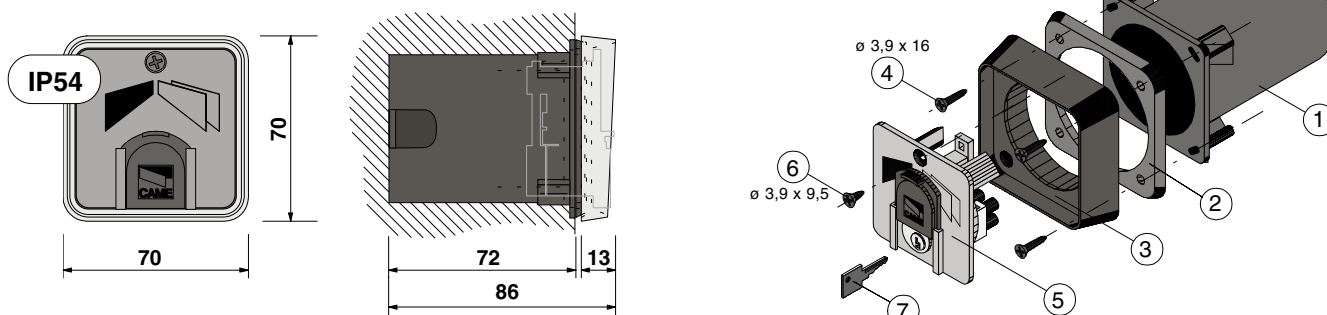


**Selettore a chiave ANTISCASSO / TAMPERPROOF key-operated switch / sélecteur a clé ANTI-EFFRACTION**  
*Schlüsselschalter, Modell EINBRUCHSSICHER / Selector con llave ANTIRROBO*



| I                                | GB                             | F                             | D                          | E                               |
|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1) Contenitore <b>da incasso</b> | 1) <b>Flush-mounted</b> casing | 1) Boîtier <b>à encastrer</b> | 1) <b>Einsetzengehäuse</b> | 1) <b>Contenedor empotrado</b>  |
| 2) Guarnizione di tenuta         | 2) Gasket                      | 2) Joint d'étanchéité         | 2) Dichtung                | 2) Junta estanca                |
| 3) Telaio frontale               | 3) Front frame                 | 3) Bâti couvercle             | 3) Schalterfrontteil       | 3) Frente                       |
| 4) Viti fissaggio telaio         | 4) Frame fixing screws         | 4) Vis de fixation du bâti    | 4) Befestigungsschrauben   | 4) Tornillos de sujeción frente |
| 5) Gruppo selettore              | 5) Keyswitch unit              | 5) Groupe sélecteur           | 5) Schalter                | 5) Grupo selector               |
| 6) Vite fissaggio gruppo         | 6) Unit fixing screws          | 6) Vis de fixation du groupe  | 6) Befestigungsschrauben   | 6) Tornillo de sujeción grupo   |
| 7) Chiave selettore              | 7) Switch key                  | 7) Clé sélecteur              | 7) Schlüssel               | 7) Llave selector               |
| 8) Coperchietto serratura        | 8) Lock cover                  | 8) Couvercle serrure          | 8) Schlossabdeckung        | 8) Tapa cerradura               |

**Selettore a chiave ANTISCASSO / TAMPERPROOF key-operated switch / sélecteur a clé ANTI-EFFRACTION**  
*Schlüsselschalter, Modell EINBRUCHSSICHER / Selector con llave ANTIRROBO*



| I                                | GB                             | F                             | D                          | E                               |
|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1) Contenitore <b>da incasso</b> | 1) <b>Flush-mounted</b> casing | 1) Boîtier <b>à encastrer</b> | 1) <b>Einsetzengehäuse</b> | 1) <b>Contenedor empotrado</b>  |
| 2) Guarnizione di tenuta         | 2) Gasket                      | 2) Joint d'étanchéité         | 2) Dichtung                | 2) Junta estanca                |
| 3) Telaio frontale               | 3) Front frame                 | 3) Bâti couvercle             | 3) Schalterfrontteil       | 3) Frente                       |
| 4) Viti fissaggio telaio         | 4) Frame fixing screws         | 4) Vis de fixation du bâti    | 4) Befestigungsschrauben   | 4) Tornillos de sujeción frente |
| 5) Gruppo selettore              | 5) Keyswitch unit              | 5) Groupe sélecteur           | 5) Schalter                | 5) Grupo selector               |
| 6) Vite fissaggio gruppo         | 6) Unit fixing screws          | 6) Vis de fixation du groupe  | 6) Befestigungsschrauben   | 6) Tornillo de sujeción grupo   |
| 7) Chiave selettore              | 7) Switch key                  | 7) Clé sélecteur              | 7) Schlüssel               | 7) Llave selector               |
| 8) Coperchietto serratura        | 8) Lock cover                  | 8) Couvercle serrure          | 8) Schlossabdeckung        | 8) Tapa cerradura               |

I

## MONTAGGIO

- Fissare il contenitore **da incasso**, predisponendo i cavi elettrici di collegamento all'interno del contenitore stesso.
- Posizionare la guarnizione di tenuta e fissare il telaio frontale.
- Procedere al collegamento elettrico.
- Inserire il gruppo selettore tenendo girata la chiave, e fissarlo al telaio.

GB

## ASSEMBLY

- Fasten the keyswitch's **flush-mounted** casing, inserting the electric wiring in the casing itself (making use of the marked holes).
- Position the gasket and affix the front frame.
- Make the necessary power connections.
- Insert the switch unit while keeping the key turned, and fasten it to the frame.

F

## MONTAGE

- Fixer le boîtier **à encastrer** du sélecteur en introduisant les câbles électriques de branchement à l'intérieur du boîtier (utiliser pour cela les trous déjà percés).
- Placer le joint d'étanchéité et fixer le bâti du couvercle.
- Effectuer le branchement électrique.
- Installer le groupe sélecteur en tenant la clé tournée et le fixer au bâti.

D

## MONTAGE

- Die Anschlußkabel durch die vorgestanzten Löcher in das **Einsetzengehäuse** führen und das Schaltergehäuse anbringen.
- Die Dichtung plazieren und das Schalterfrontteil anbringen.
- Die elektrischen Kabel anschließen.
- Den Schalter einsetzen und befestigen. Dabei den Schlüssel gedreht halten.

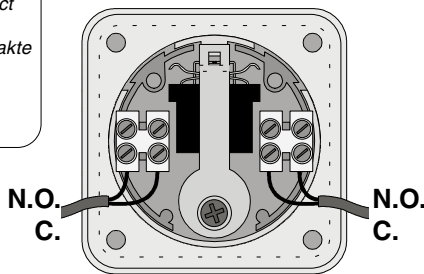
E

## MONTAJE

- Fije **el contenedor empotrado** del selector, colocando los cables eléctricos de conexión adentro **el mismo** (use las perforaciones marcadas).
- Coloque la junta estanca y fije el frente.
- Realice la conexión eléctrica.
- Introduzca el grupo selector manteniendo girada la llave y fíjelo al frente.

portata contatto  
current rating of contact  
portée contact  
Stromfestigkeit der Kontakte  
alcance contacto

3A - 250V



I

## MONTAGGIO

- Fissare il contenitore **da incasso**, predisponendo i cavi elettrici di collegamento all'interno del contenitore stesso.
- Posizionare la guarnizione di tenuta e fissare il telaio frontale.
- Procedere al collegamento elettrico.
- Inserire il gruppo selettore tenendo girata la chiave, e fissarlo al telaio.

GB

## ASSEMBLY

- Fasten the keyswitch's **flush-mounted** casing, inserting the electric wiring in the casing itself (making use of the marked holes).
- Position the gasket and affix the front frame.
- Make the necessary power connections.
- Insert the switch unit while keeping the key turned, and fasten it to the frame.

F

## MONTAGE

- Fixer le boîtier **à encastrer** du sélecteur en introduisant les câbles électriques de branchement à l'intérieur du boîtier (utiliser pour cela les trous déjà percés).
- Placer le joint d'étanchéité et fixer le bâti du couvercle.
- Effectuer le branchement électrique.
- Installer le groupe sélecteur en tenant la clé tournée et le fixer au bâti.

D

## MONTAGE

- Die Anschlußkabel durch die vorgestanzten Löcher in das **Einsetzengehäuse** führen und das Schaltergehäuse anbringen.
- Die Dichtung plazieren und das Schalterfrontteil anbringen.
- Die elektrischen Kabel anschließen.
- Den Schalter einsetzen und befestigen. Dabei den Schlüssel gedreht halten.

E

## MONTAJE

- Fije **el contenedor empotrado** del selector, colocando los cables eléctricos de conexión adentro **el mismo** (use las perforaciones marcadas).
- Coloque la junta estanca y fije el frente.
- Realice la conexión eléctrica.
- Introduzca el grupo selector manteniendo girada la llave y fíjelo al frente.

portata contatto  
current rating of contact  
portée contact  
Stromfestigkeit der Kontakte  
alcance contacto

3A - 250V

